

paingone®

Bestrijdt pijn Snel,
Eenvoudig en
zonder
medicatie

Soulagement de la
douleur
Rapide
Simple
et Naturel



Instructies voor gebruik Manuel d'instruction

* Paingone is een gedeponoerd handelsmerk. De naam impliceert geen garantie over de doeltreffendheid/het resultaat. Paingone is enkel bedoeld voor tijdelijke pijnverlichting als onderdeel van uw normaal pijnbestrijdigschema.

* Paingone est une marque déposée. Son nom n'implique pas une garantie d'efficacité/de performance. Il est seulement conçu pour soulager temporairement la douleur, en complément de votre traitement antidouleur."

NL

Hoe gebruikt u Paingone

Paingone is een TENS-toestel met lage frequentie dat werkt op kwartskristallen. Het is bedoeld als aanvulling op uw huidig pijnbestrijdigsplan. Het hulpmiddel werkt volledig autonoom, zonder batterijen. Paingone maakt gebruik van Transcutane Elektrische Zenuwstimulering (TENS), een wereldwijd toegepaste methode voor pijnbestrijding. Houd Paingone in uw hand met de wijsvinger stevig rond de metalen ring geklemd. Plaats de punt van de pen rechtstreeks op de pijnlijke plaats en druk de knop 30-40 keer in. Dit duurt ongeveer 60 seconden. Bij iedere klik wordt de gewenste plek behandeld met de TENS-therapie. Behandel de gewenste zone zo vaak als nodig, maar niet meer dan 4 à 5 maal per dag. Paingone werkt ook doorheen lichte kleding.

⚠️ OPGELET - GEBRUIK PAINGONE NIET:

- Als u een pacemaker heeft
- Tijdens de eerste 16 weken van de zwangerschap
- Als u aan epilepsie lijdt
- Bij huidirritatie, jeuk of merktekens op de huid of bij andere bijwerkingen tijdens of na het gebruik
- Bij een beschadigde plastieke behuizing
- Ter hoogte van de zenuwen van de sinus caroticus, de larynx- of pharynxspieren aan de voorzijde of zijkant van de hals
- Ter hoogte van het hart of rechtstreeks op metalen implantaten
- Als u lijdt aan hartritme stoornissen
- Tijdens het besturen van voertuigen
- In en rond de ogen
- Op een natte huid of in vochtige omgevingen
- In de buurt van zuurstof of ontvlambare vloeistoffen
- Op open wonden

Het niet-opvolgen van deze waarschuwingen kan ernstige letsels veroorzaken

⚠️ WAARSCHUWINGEN

- Lees de instructies vóór gebruik
- Bewaar de instructies op een veilige plaats
- Niet geschikt voor kinderen
- Bewaar de pen buiten het bereik van kinderen
- Het product noch enig in dit kader verstrekt advies zijn bedoeld als vervanging van uw huidige medicatie of diagnose of om uw aandoeningen te genezen
- Raadpleeg uw arts bij vragen over de geschiktheid van dit product voor uw aandoening of als u reeds steroïden, warfarine of gelijkaardige medicatie inneemt

Gebruiksaanwijzingen - Manuel d'instruction



Plaats de Paingone op het pijnlijke punt en druk de knop 30 - 40 maal in; dit duurt zowat een minuut.

Placez Paingone sur l'endroit douloureux ou point d'acupuncture et cliquez 30 à 40 fois sur le bouton. Cette opération prend environ une minute.

Hoewel dit voor iedere gebruiker anders kan zijn, kunt u de elektrische pulsen van de TENS-therapie bij iedere klik gewaarworden.

Les impulsions électriques peuvent être ressenties à chaque clic, mais ces sensations varient d'un utilisateur à un autre.



Door de pen tijdens het klikken langs de pijnlijke zone te bewegen, kunt u grotere gebieden behandelen. Paingone werkt ook doorheen lichte kleding.

La thérapie peut être appliquée à des zones plus grandes en suivant la ligne de douleur tout en cliquant. Paingone fonctionne aussi à travers les vêtements légers.

FR

R. FR/NL RP

Utilisation de Paingone

Paingone est un électrostimulateur TENS à basse fréquence alimenté par des cristaux de quartz et conçu pour compléter votre traitement actuel contre la douleur. Il est totalement autonome et ne nécessite aucune pile. Paingone fonctionne en utilisant la Neurostimulation Electrique Transcutanée (TENS) ; une thérapie utilisée à travers le monde pour le soulagement de la douleur. Tenez Paingone dans votre main et entourez fermement l'anneau métallique de votre index. Placez la pointe de Paingone directement sur le point douloureux et cliquez 30 à 40 fois sur le bouton. Cela devrait prendre environ 30 à 60 secondes. Chaque clic envoie directement une impulsion électrique sur le point douloureux. Renouveler si nécessaire, jusqu'à 4 à 5 fois par jour sur chaque zone désirée. Paingone fonctionne aussi à travers les vêtements légers.

⚠️ ATTENTION ! N'UTILISEZ PAS PAINGONE :

- Si vous avez un pacemaker, un stimulateur cardiaque
 - Pendant les 16 premières semaines de grossesse
 - Si vous souffrez d'épilepsie
 - Si vous souffrez d'irritations, de démangeaisons, de marques sur la peau ou tout autre effet indésirable pendant ou après l'application
 - Si le corps en plastique est cassé de quelque façon
 - Sur les nerfs du sinus carotidien ni sur les muscles du larynx et du pharynx situés à l'avant/sur les côtés du cou
 - Sur le cœur ou directement sur des implants en métal
 - Si vous souffrez d'arythmie cardiaque ou d'épilepsie
 - En conduisant
 - Dans et autour des yeux
 - Sur la peau mouillée ou dans un environnement humide
 - Près d'une source d'oxygène ou de liquides inflammables
 - Sur des plaies ouvertes
- Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves

⚠️ ATTENTION !

- Lire les instructions avant utilisation
- Conserver le manuel en lieu sûr
- Ne convient pas aux enfants
- Ne pas laisser à la portée des enfants
- Ce produit n'est pas conçu dans le but de remplacer votre traitement actuel, établir un diagnostic ou guérir
- Veuillez consulter un médecin si vous avez la moindre inquiétude sur l'adéquation de ce produit à votre problème ou si vous suivez déjà un traitement à base de stéroïdes, de warfarine ou de produits similaires

Technische Informatie

Beschrijving: draagbare piëzo-elektrische TENS-stimulator in de vorm van een pen

Productnaam: Paingone

Classificatie: Klasse IIa Medisch instrument

Toepassing: Paingone is ontworpen om de behandeling zelf toe te passen en om een piëzo-eletrische TENS behandeling te bezorgen zonder medicatie.

U heeft artritis, kniepijn, rugpijn, ischias, gewrichtspijn, spierpijn of nekpijn? Paingone is de ideale therapie voor elke acute, chronische of musculoskeletale pijn die een symptoom is van deze en vele andere aandoeningen.

Productspecificaties: Werkingsmechanisme: plaats

Paingone rechtstreeks op de zone die u wilt behandelen. Het achtereenvolgens indrukken van de knop genereert een aantal elektrische pulsen die via de elektrode op de huid van de patiënt worden overgedragen.

Vermogen: 2.6mJ bij 2000Ω

Stroomvoorziening: geen externe stroombron vereist

Levensduur: 24 maanden bij een gemiddeld gebruik van drie toepassingen per dag, met 30-40 klikken per behandeling.

Onderhoud: De pen is onderhoudsvrij ontworpen. Paingone hoeft niet te worden gesteriliseerd of ontsmet. Een zachte, licht vochtige doek volstaat om de buitenkant van Paingone schoon te maken; laat de pen vervolgens drogen voor hem weer in gebruik te nemen.

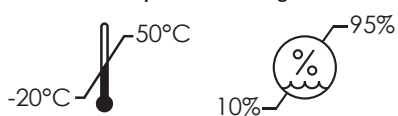
Bedrijfs-, Transport- & Opslagomstandigheden: Temperatuur: -20 °C tot +50 °C Relatieve vochtigheid: 10% tot 95%

Elektromagnetische compatibiliteit: Paingone voldoet aan de norm EN 60601 Elektromagnetische Compatibiliteitstest (EN 60601-1-2:2007 en aan de norm EN 61000-4-2:2008). De werking van de Paingone is ongevoelig voor interferentie van andere elektrische of elektronische apparatuur. Hoewel tot dusver niet werd vastgesteld dat de Paingone interferentie veroorzaakt voor andere elektrische/elektronische apparatuur, kan dit niet worden uitgesloten.

Veiligheidsnormen: De Paingone voldoet aan EN 60601 - 1:1990 +A1:1993 +A2:1995

Kwaliteitsnormen: Paingone voldoet aan Europese Richtlijn 93/42/EEG betreffende Medische Hulpmiddelen.

Voorschriften voor Transport & Bewaring:



Symbolen



Identificatie van de producent



Opgelet, raadpleeg de bijgevoegde documenten



Beveiliging tegen elektrische schokken. Type BF toegepast conform de Europese norm EN 60601-1.



Graad van bescherming tegen schadelijke insijpeling van water. Beschermd tegen verticaal neervallende waterdruppels.



Werp het apparaat niet weg met het gewone huishoudelijk afval maar breng het naar een speciaal inzamelpunt. De pen mag niet via het normale afvalstoffencircuit worden verwerkt.



Aanduiding van productiemaand & -jaar. LOT wordt weergegeven als jjjjmm.



CE-merkteken van overeenstemming met Europese Richtlijn 93/42/EEG betreffende „medische hulpmiddelen onder toezicht van de Aangemelde Keuringsinstantie nummer 0086.



Medi-Direct International Ltd. Nottingham, NG11 7EP, UK
www.paingone.be

Information Technique

Description : portatif, en forme de stylo, stimulateur piézoélectrique TENS

Nom du produit : Paingone

Classification : Dispositif médical de Classe IIa

Application : Paingone est conçu pour une auto-application et pour envoyer une thérapie piézoélectrique TENS sans médicament. Si vous souffrez d'arthrite, de douleurs au genou, au dos, de sciatique, de douleurs articulaires, musculaires ou au cou, Paingone est la thérapie idéale pour traiter les douleurs aiguës, chroniques ou musculo-squelettiques associées à ces dernières et bien d'autres encore.

Spécifications du produit : Dimensions approximatives : 32 mm de long x 20 mm de diamètre Principe de fonctionnement : Paingone se place directement sur le point souhaité ou sur un point d'acupuncture. Une pression sur le bouton génère une pulsion électrique transmise au patient par l'électrode qui est en contact avec la peau.

Puissance Électrique : 2.6mJ à 2000Ω

Alimentation Électrique : Aucune alimentation électrique n'est nécessaire.

Durée de Vie : 24 mois à une fréquence de trois applications par jour et 30 à 40 clics par traitement

Entretien : Ce dispositif est conçu pour ne nécessiter aucun entretien particulier. Paingone ne nécessite pas de stérilisation ni de désinfection. Pour le nettoyer, utiliser un chiffon doux et légèrement humide. Laisser sécher avant d'utiliser.

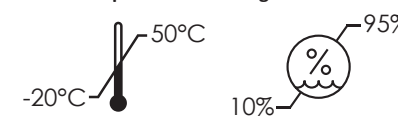
Conditions d'Opération, Transport et Rangement : Température : -20°C à +50°C Humidité relative : 10% à 95%

Compatibilité Électromagnétique: Paingone est conforme aux normes établies par le test de compatibilité électromagnétique (CEM) EN 60601-1-2 :2007 et EN 61000-4-2 :2008). Le fonctionnement de Paingone n'est pas affecté par d'autres équipements électriques ou électroniques. Aucune interférence avec d'autres dispositifs électriques/électroniques durant le fonctionnement de Paingone n'a été constatée, mais cette possibilité n'est pas exclue.

Normes de Sécurité : Paingone est conforme à la norme européenne EN 60601 - 1 :1990 +A1 :1993 +A2 : 1995

Normes de Qualité : Paingone est conforme à la directive européenne 93/42/EEC relative aux dispositifs médicaux.

Conditions de transport et de stockage:



Symboles



Identification du fabricant.



Attention, consulter les documents d'accompagnement.



Protection contre le choc électrique. Type BF appliqué selon la norme européenne EN 60601-1.



Degré de protection contre la pénétration nocive d'eau. Protégé contre les chutes verticales d'eau.



Le dispositif ne devrait pas être jeté dans les déchets ménagers mais renvoyé via un point de collecte approprié. L'équipement ne devrait pas être jeté dans un flux normal de déchets.



Identification du mois et de l'année de fabrication. LOT est présenté comme aaaamm.



Marquage CE de conformité à la directive européenne 93/42/EEC relative aux dispositifs médicaux sous la supervision de l'organisme notifié numéro 0086.



Medi-Direct International Ltd. Nottingham, NG11 7EP, UK
www.paingone.fr